

التعليم عن بعد للغة الفرنسية في ليبيا: الدور والأثر

حمزة عمر مسعود الواعر*

اللغة الفرنسية، كلية الآداب الجميل، جامعة صبراته

البريد الإلكتروني: hamzaalwaer86@gmail.com

تاريخ الارسال 12/9/2025م تاريخ القبول 10/10/2025م

الملخص:

التعلم عن بعد باستخدام التقنيات الحديثة هو أحد أشكال التعلم عن بعد، وهو موجه للطلاب من جميع المستويات. الهدف من التعلم والتدريب عبر الإنترن特 هو تسهيل الوصول غير المحدود إلى المعلومات والدورات والدروس لأكبر عدد ممكن من المتعلمين.

- إن التحدي الأكبر الذي تواجهه المؤسسات التعليمية الآن هو الحفاظ على سير العملية التعليمية رغم كل الظروف المحيطة، لذا فإن الخيار الوحيد والأفضل لها لتحقيق ذلك هو التعلم عن بعد.
 - أدت أزمة كورونا إلى تحول في نهج التعليم العالمي، رغم سلبياتها التي يراها المراقبون مؤقتة، وقد تم تجاوزها.
-

Le FLE à Distance en Libye : Rôle et Impact

Hamzah Omar massouad alwaer*

Département de langue française, Faculté des arts, Université de
Sabratha, Libya

I. Abstract:

Dans un premier temps, la distance est perçue dans son acception géographique. Toutefois, cette interprétation de l'enseignement à distance semble de moins en moins pertinente compte tenu de la large variété des méthodes d'enseignement.

Le FLE à Distance en Libye : Rôle et Impact

Dans les débuts de l'introduction des nouvelles technologies, on a constaté un approvisionnement en programmes éducatifs provenant d'autres continents. Il est indéniable que de tels échanges sont riches.

Dans l'enseignement à distance, il n'y a pas de contacts physiques directs entre l'enseignant et l'enseigné. Les réactions des uns et des autres passent donc par d'autres voies que celles utilisées en présentiel. Les échanges avec l'émetteur se font soit en direct, soit par courriel ou forum de discussions dans les cours différés.

L'enseignement en ligne (EAD), qui utilise les nouvelles technologies (NT), fait partie du télé-enseignement. Il est destiné à des étudiants de tous les niveaux.

La formation peut être de premier niveau ou complémentaire à une formation initiale, et peut s'adresser soit à ceux qui pratiquent déjà un métier en vue d'une amélioration, soit à ceux qui se préparent dans un domaine spécifique. Ces nouvelles technologies semblent, selon de nombreux enseignants, transmettre l'idée d'un allègement, d'une libération de leur charge de travail. Pour eux, c'est une formation donnée de l'étranger qui sera diffusée sur différents campus universitaires, ce qui allègera leur charge de travail, leurs déplacements, la planification des cours et les interactions avec les étudiants. Ils estiment également que les moniteurs actuels seraient adéquats pour superviser ces cours.

La vidéoconférence en différé avec internet peut être reçue à domicile par l'apprenant. Cela suppose qu'il ait un ordinateur avec une liaison à Internet. Cette forme est rare en Libye sub-saharienne, car peu de personnes peuvent disposer d'un ordinateur à titre personnel, payer un abonnement à Internet, payer les télécommunications et l'EAD.

Le tuteur est un nouvel éducateur qui se présente comme une figure essentielle dans l'accompagnement pédagogique sur mesure. Ces rôles mentionnés précédemment sont totalement similaires à celui de l'enseignant qui conçoit les leçons. Ce mentor devra développer des aptitudes en matière de formation des apprenants, d'animation de groupe, et de spécificités de l'éducation à distance tout en étant compétent dans la matière concernée. Il est ardu pour des étudiants habitués à l'enseignement en présentiel de participer à des forums de discussion devant un ordinateur, sans interaction

physique. Un cours en ligne multimédia est considérablement plus chargé qu'un cours traditionnel.

En ce qui concerne la formation à distance et ouverte, le concept a émergé dans les années 90, suite à l'intégration des technologies de communication et d'information. Ce terme désigne « *un dispositif flexible de formation organisé selon les besoins individuels ou collectifs, qui n'est pas nécessairement réalisé sous la supervision constante d'un formateur ,il exploite également diverses plateformes et services tels qu'internet, la classe virtuelle*». (1)

II. Résumé :

L'apprentissage à distance dans l'éducation libyenne est un domaine de recherche florissant et riche en opportunités. En conséquence, il est devenu plus courant dans les établissements universitaires cherchant à se moderniser en réponse aux circonstances actuelles et au statu quo.

De ce fait, les universités se dirigent actuellement vers la formation continue par l'enseignement en ligne, en raison des perturbations qui entravent le parcours académique dans le pays, ce qui provoque à son tour des interruptions et des fermetures d'écoles et d'universités. Par conséquent, accroître les possibilités d'éducation en ligne et de méthodes innovantes peut améliorer l'accès à la formation et élargir la diffusion des connaissances et des compétences.

Cet ultime objectif ne serait véritablement atteint si l'on exclut l'usage optimal des nouvelles technologies de l'information et de la communication qui connaissent un développement fulgurant ces dernières années. Leur évolution vertigineuse met à la disposition des enseignants deux voies distinctes pour assurer un enseignement rénové à leurs publics :

la première mise sur les technologies dites unidirectionnelles permettant la diffusion sur internet de ressources didactiques auxquelles l'étudiant accède à tout moment tandis que la seconde est basée principalement sur des technologies bidirectionnelles (appelées également des technologies d'encadrement) offrant aux utilisateurs une interaction permanente et en temps réel selon deux modes asynchrone (courriel ou forums d'échanges) ou synchronique (audioconférence et vidéoconférence).

Dans cette étude, nous chercherons spécifiquement à aborder des questions liées aux défis et aux perspectives de l'enseignement à distance en Libye. Les deux hypothèses qui guident notre réflexion sont les suivantes :

- Le succès de l'enseignement à distance nécessite un engagement institutionnel et la mise en œuvre de nombreuses conditions techniques et professionnelles .
- L'apprentissage en ligne nécessitera la participation active et significative des enseignants et des élèves aux activités prévues par le système éducatif existant.

III. Profusion des concepts et des réalités.

Afin de désigner la formation à distance ainsi que ses multiples dérivés, diverses formulations sont apparues ; «*enseignement à distance, e-learning, formation ouverte et à distance (FOAD), apprentissage en ligne, etc.* Bien que ces vocables puissent renvoyer parfois à des réalités divergentes, ils soulignent dans leur ensemble le caractère novateur d'un enseignement qui écarte a priori le face à face entre l'enseignant et les apprenants tout en privilégiant une certaine autonomie dans la gestion des activités et loin de la transmission frontale des connaissances» (2).

Les prémisses d'un enseignement à distance remontent à l'an 1840 quand un enseignant nommé Isaac Pittman avait l'ingénieuse idée de permettre aux étudiants issus de milieux défavorisés d'accéder à une éducation universitaire par l'intermédiaire des cours par correspondance. Cette première génération fait référence à la prédominance du support écrit et des courriers postaux et/ou électroniques en vue d'assurer les échanges entre les formateurs et les apprenants. Même si cette pratique est perçue comme un peu désuète à l'heure actuelle, elle a cependant le mérite de préparer le terrain à l'émergence d'autres générations d'enseignement assisté par audiovisuel, ordinateur ou par les nouvelles technologies de l'information et de la communication (NTIC).

IV. Nouvelle méthode d'enseignement.

Dans une perspective éducative, l'EAD ne se résume pas nécessairement à la transmission d'un cours théorique. Il arrive parfois que l'étudiant reçoive toute la documentation écrite avant le cours, et c'est à lui de l'examiner. Le site internet du professeur constitue donc un outil d'appui pour le cours,

comportant des exercices, des éléments complémentaires, des illustrations, des corrections et enfin un site interactif pour «*les questions-réponses (Charbonneau et al. 2000 p19)* » (3)

L'usage du multimédia contribue à l'amélioration de la pédagogie de l'enseignement. En termes de contenu, il l'est grâce à des actualisations régulières et à la possibilité pour l'étudiant d'interagir avec le professeur ainsi qu'avec ses camarades. L'apprentissage à distance offre davantage la possibilité pour l'étudiant de procéder à une auto-évaluation. Il peut, soit de manière autonome, soit avec l'aide du mentor, évaluer ses méthodes de travail, les connaissances acquises, son niveau de performance et déterminer ce qu'il doit réviser et ce qu'il peut poursuivre.

Il a l'opportunité, grâce à des activités additionnelles(suggérées en ligne par l'enseignant), d'approfondir ses connaissances. Participer à un enseignement qui ne se limite pas au cours théorique, mais qui constitue une extension essentielle du cours est une démarche innovante. C'est une nouvelle approche de l'apprentissage des étudiants.

Tout d'abord, le cours ne sera efficace que si l'étudiant a déjà pratiqué en utilisant les éléments fournis. En second lieu, il ne sera plus inactive.

L'émetteur se trouve généralement à distance. Les apprenants, qui sont les destinataires du cours, doivent se trouver au même endroit à un moment précis pour bénéficier de la formation. Ce cours peut être diffusé en direct, ce qui signifie que la diffusion se fait en même temps que la réception sur différents lieux. Toutefois, il peut être reporté ; le cours est ensuite enregistré sur un site Internet ou une plateforme et peut être visionné ou diffusé à divers moments.

Selon ce point de vue, l'enseignement à distance est avant tout perçu comme une méthode permettant d'organiser les apprentissages de manière plus flexible.

La personnalité de l'enseignant est appréciée par l'étudiant libyen en présentiel, caractérisant ainsi son « savoir-être ». Il valorise les interactions spontanées et crée une connexion empathique avec l'enseignant, à travers les gestes (en particulier), le ton de la voix et les mimiques du professeur.

L'impersonnalité du dialogue différé enlève tout l'aspect convivial et affectif dans les relations. Il peut entraîner une démotivation, un désintérêt.

Le FLE à Distance en Libye : Rôle et Impact

La caractéristique prédominante de l'enseignement supérieur est l'autonomie. Dans l'EAD, elle est encore plus appréciée. Comme pour les cours traditionnels, c'est à l'étudiant de décider s'il assiste aux formations en ligne ou non. Personne n'est là pour le forcer. C'est à lui qu'il incombe de suivre les cours de rattrapage, de mise à niveau, d'effectuer les autocontrôles, de lire les recommandations qu'on lui fait, de chercher la documentation sur Internet, etc.

Il sera également nécessaire que les enseignants contribuent au cours, étant donné qu'il s'agit d'un effort de construction pédagogique effectué conjointement et prenant en compte le contexte de ceux qui utiliseront ces documents didactiques, ainsi que le public visé par ces derniers : les étudiants.

Dans l'apprentissage à distance, notamment sur Internet, on attend des étudiants qu'ils effectuent eux-mêmes des recherches documentaires, qu'ils lisent des ouvrages complémentaires, qu'ils suivent des formations supplémentaires, qu'ils rencontrent le tuteur et qu'ils prennent des décisions suite à une autoévaluation. Il faudra informer les étudiants sur ces nouvelles approches et les familiariser avec celles-ci.

V. Se préparer à une culture orientée sur la technologie.

Ainsi, la première difficulté à laquelle font face les enseignants est la compréhension des NT (Nouvelles Technologies). Chaque enseignant devrait posséder au moins un niveau de compétence de base en NT, pour pouvoir se débrouiller avec le matériel, créer des documents composites et accéder à l'information.

Le second défi pour les enseignants consiste à ajuster les méthodes de l'enseignement à distance au cadre didactique, étant donné que chaque support nécessite une approche pédagogique spécifique pour la création, la diffusion, la réception, l'animation, les évaluations formatives et sommatives, entre autres, des cours:

A. De plus en plus, on va fournir aux étudiants les éléments du cours « (*polycopié ou mieux CD-Rom, Juneau, 2000*) (*JUNEAU P. mai 2001, p. 41*) » ou les moyens pour accéder aux éléments du cours. (4)

Le nouvel apprenant prend en charge sa formation et s'auto-gère. Il n'est pas permis de se laisser aller. L'éducation ne se limite pas aux cours en

Le FLE à Distance en Libye : Rôle et Impact

ligne, elle implique également la visite (physique ou virtuelle) de bibliothèques, de centres culturels, de cinémathèques, de laboratoires, etc.

Pour réaliser ce but, il est essentiel d'avoir des catalogues de cours avec des descriptions beaucoup plus détaillées que celles actuellement disponibles dans les livrets d'étudiants (lorsqu'ils existent ou ont été actualisés).

Des discussions au niveau national, puis régional entre les institutions sont nécessaires pour établir les équivalences, les transitions d'une institution à une autre, d'un niveau à un autre, et ainsi de suite.

L'EAD encourage l'étudiant à faire preuve de réactivité. Il a la possibilité de poser des questions à l'enseignant (que ce soit par courrier électronique, dans des forums ou en face-à-face). Par conséquent, il devra contrôler sa propre communication, à savoir formuler des questions pertinentes en lien avec le cours, le manuel de cours et la documentation (qu'il est supposé examiner avant le cours).

La plateforme propose des systèmes informatiques intelligents qui présentent de nombreux atouts : l'accès illimité et à toute heure aux cours, la capacité de constituer et d'établir une synergie de groupe, ce qui souligne l'importance d'examiner et d'essayer de comprendre les méthodes de tutorat dans un cadre de formation en ligne.

L'élaboration de programmes et l'organisation ou la gestion d'une formation en ligne représente un long processus mêlant recherches, innovations et créations. La plateforme est un programme qui met en relation connaissances, enseignants et étudiants. Elle rassemble divers outils (classe en ligne, campus numérique, vidéoconférence) dont les objectifs principaux sont la diffusion des cours, la communication de l'avancement des élèves ainsi que l'évaluation du système éducatif.

L'élaboration de séquences et de ressources pédagogiques pour les étudiants inscrits dans des institutions d'enseignement à distance nécessite l'application de méthodes pédagogiques innovantes et distinctes, nécessitant des connaissances et des compétences en informatique.

B. La classe en ligne : *«est une simulation en ligne d'une classe réelle où plusieurs apprenants et formateurs sont réunis grâce à un système de visioconférence. Ce dispositif de classe virtuelle, permet à un groupe*

d'individus de suivre une formation à distance en reprenant des codes de» (5).

L'étudiant est lié au formateur et parfois à plusieurs étudiants par le biais d'une webcam, dans cette situation, l'enseignant peut établir un moment spécifique afin que chacun puisse assister au cours.

L'enseignement se déroule de manière similaire à une salle de classe traditionnelle, avec l'intervenant qui apparaît sur l'écran de chaque apprenant pour les orienter et les soutenir. La création de contenus numériques exige l'acquisition d'une culture en informatique, le développement de compétences, la maîtrise des outils technologiques ainsi que l'adaptation à ces nouvelles approches et usages éducatifs d'apprentissage.

L'usage répandu des technologies ainsi que la normalisation de l'Internet aujourd'hui facilitent la possibilité d'une distance dans les programmes de formation, adaptés aux caractéristiques des apprenants.

Toutefois, l'usage de ces Nouvelles Technologies Éducatives (NTE) révèle de nouvelles difficultés associées à la création d'interfaces techniques destinées à maintenir la connexion entre les divers intervenants .

Cependant, l'intégration de technologies dans un cadre de formation en présentiel ouvre toutes les perspectives de l'apprentissage, de la communication et de l'organisation du travail à distance. Si la distance nécessite l'usage de technologies, celles-ci offrent en retour la possibilité de concilier distance et présence.

Depuis longtemps, les plateformes d'apprentissage sont employées aussi bien dans des environnements de formation à distance que dans des contextes d'enseignement plus traditionnels. Initialement, ces systèmes étaient utilisés uniquement pour distribuer des supports de cours et pour évaluer les connaissances acquises.

Le but principal de l'étude est d'analyser et de représenter les diverses méthodes par lesquelles les étudiants exploitent les plateformes d'apprentissage en ligne, en examinant leurs comportements réels.

VI. Stimulus

L'enseignant doit être très motivé lors de la formation en ligne, car l'enseignement à distance via Internet peut sembler frustrant et isolé pour l'apprenant, et c'est ici qu'intervient le rôle de motivation de l'enseignant.

Le FLE à Distance en Libye : Rôle et Impact

Cela se fait en envoyant un groupe de messages enthousiastes et encourageants à tous ses apprenants, et c'est aussi le rôle de la famille dans l'enseignement à distance, et cela à travers un certain nombre d'idées constructives, et il n'y a rien de mal à ce qu'ils aient des critiques.

L'enseignant doit mettre sous les yeux de ses apprenants un certain nombre de points négatifs, dont ils peuvent souffrir et s'employer à les traiter et à les corriger, et se tenir aux côtés de tous ses apprenants pour résoudre tous les problèmes auxquels ils peuvent être confrontés.

L'un des moyens les plus efficaces pour les enseignants de s'engager dans l'enseignement à distance et de créer un environnement en ligne positif, chacun de vos publics doit être considéré comme un élément important d'une culture d'apprentissage favorable qui les maintient en ligne toute leur vie.

Développez un programme organisationnel qui leur apporte l'aide dont ils ont besoin en créant des forums en ligne ou une page de médias sociaux où ils peuvent se réunir en ligne pour discuter de sujets, répondre à leurs préoccupations et, surtout, souligner l'importance de l'enseignement à distance.

La flexibilité dans l'apprentissage est l'un des meilleurs avantages de l'apprentissage à distance, car l'apprentissage à distance donne à l'étudiant la possibilité de choisir le moment, le lieu et la méthode d'apprentissage, ce qui signifie qu'il laisse la possibilité à l'étudiant de choisir la méthode qui lui convient, par exemple:

l'enseignement à distance permet l'option de la visioconférence pour les personnes souhaitant apprendre à distance avec la possibilité d'une communication directe avec les enseignants.

L'apprentissage à distance permet à l'étudiant et à l'enseignant d'économiser du temps et des efforts, car l'apprentissage à distance a supprimé l'inquiétude de l'étudiant et de l'enseignant quant à la nécessité d'assister à la date de cours spécifiée, au type de transport utilisé pour assister aux cours et à la présence d'une crise de circulation ou non, ce qui a permis d'économiser du temps et des efforts.

VII .Conseils pour les cours et les études à distance (pour l'étudiant).

- a. Choisis un lieu adéquat pour suivre le cours en ligne, de préférence calme, sans perturbations et où tu peux verrouiller la porte.
- b. Mentionne à ta famille et tes amis que de telle heure à telle heure, tu n'es pas disponible (s'il le faut, installe une affiche à la porte). La communication sera la clé avec les personnes qui partagent ton environnement, ils ont peut-être des besoins eux aussi...
- c. Veille à être à l'aise, munis d'une chaise de bureau adéquate et du matériel requis (par exemple : écouteurs, bloc-notes et stylos, coordonnées de ton correspondant, etc.).
- d. Avant les premières conférences, tu as la possibilité d'expérimenter avec diverses plateformes en compagnie d'un ami.

VIII. Conclusion

Enseignés à distance grâce à des outils multimédias, les professeurs universitaires en Libye, tout comme dans d'autres nations, demeurent prudents et incertains, n'ayant pas encore acquis d'expérience dans ce domaine.

L'enseignement à distance est principalement destiné aux étudiants plus âgés en formation continue : des étudiants de tout âge et poursuivant divers buts bénéficient d'activités de formation à distance.

Récemment, nous avons vu un changement de perspective qui se manifeste clairement par l'expression FOAD (Formation Ouverte à Distance). La distinction majeure entre l'EAD et le FAD se trouve principalement dans les méthodes pédagogiques utilisées, tandis que le nombre de destinataires et le support technologique demeurent identiques dans les deux situations.

Le but de la formation en ligne « e-formation » est de rendre l'accès aux informations, cours et leçons illimité et accessible à un maximum d'apprenants possible, où qu'ils se trouvent, que ce soit chez eux ou au travail s'ils suivent une formation complémentaire dans le cadre de leur emploi.

Effectivement, l'objectif n'est pas de reproduire fidèlement le contenu d'un cours en présentiel dans un format à distance, mais plutôt de concevoir une approche méthodique et pédagogique qui facilite la représentation des informations et garantit la diffusion des connaissances à travers ces

technologies.

Ainsi, le concept de distance est initialement interprété dans un contexte géographique. Toutefois, cette interprétation de l'enseignement à distance semble de moins en moins pertinente compte tenu de la large variété des méthodes d'enseignement.

Au terme de cette contribution, il nous semble nécessaire de rappeler que l'objectif premier de notre travail est dans un premier temps de peindre une image de la formation à distance menée dans les universités libyennes, ce qui a contribué à la poursuite des études, notamment pendant le Covid-19 crise pandémique.

Bibliographies:

1. Breton, Philippe & Proulx, Serge. (2002). *L'Explosion de la communication à l'aube du XXIe siècle*. Paris : La Découverte.
2. CHARBONNEAU A. et LANDRY D. – Des notes de cours à la présentation multimédia en passant par le Web. Colloque : Les TIC à l'U de M. Qui fait Quoi? mai 2000.
3. Collectif de Chasseneuil. Formations Ouvertes et à Distance. L'accompagnement pédagogique et organisationnel. Conférence de Consensus, 27, 28 & 29 mars 2000.
4. COURBON,J-C.,TAJAN, S., Groupware et intranet, vers le partage des connaissances, Dunod, 1999.
5. <https://www.digiforma.com/definition/classe-virtuelle>.
6. Depover, C., Karsenti, T. et Komis, V. (2007). Enseigner avec les *avec le numérique*. Consulté le 25 aout 2025, sur url: <http://eduscol.education.fr/supérieur/glossaire>.
7. UNESCO. 2020. COVID-19 Education Response, Issue note no. 2: Supporting teachers and education personnel during times of crisis.